


|   |   |                    |
|---|---|--------------------|
|  | <b>KARTA CHARAKTERYSTYKI<br/>PRODUKTU</b> |                    |
|   | <b>EXTENSIA 10W40</b>                     | Strona: 1/6        |
|   | Wersja: 2.00                              | z dnia: 2003-09-05 |
|   | Zastępuje wersję z dnia: 2000-08-04       |                    |

#### ETYKIETA PRODUKTU

Oznakowanie wg EU: Dotyczy

Symbole : brak

Zwroty R: R-52/53: Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym

Zwroty S: S-61: Nie odprowadzać do środowiska. Postępować zgodnie ze specjalnymi instrukcjami/kartami charakterystyk.

Oznakowanie

transportowe: Nie dotyczy

### 1. Identyfikacja substancji/preparatu i przedsiębiorstwa

#### 1.1. Identyfikacja substancji/preparatu:

Nazwa handlowa: **EXTENSIA 10W40**

Zastosowanie: Olej silnikowy

#### 1.2. Identyfikacja przedsiębiorstwa:

Producent: TOTAL LUBRIFIANTS  
Le Diamant B  
16, rue de la Republique  
92922 Paris La Defense- France  
tel: + 33(0)1 41 35 40 00

Dostawca: Total Polska Sp. z o.o.  
Al. Jana Pawła II 80  
00-175 Warszawa

1.3. Wydział udzielający informacji: Dział techniczny tel.(0-22) 435 13 63  
Telefony w nagłych przypadkach: (22) 619 08 97, (22) 619 66 54 – Biuro Informacji Toksykologicznej, Warszawa

### 2. Skład/informacja o składnikach

Produkt nie jest klasyfikowany jako preparat niebezpieczny zgodnie z Ustawą z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami).

Skład:

Charakterystyka chemiczna: Produkt na bazie głęboko rafinowanych baz mineralnych, w których zawartość policyklicznych aromatów (PCA lub PAH), oznaczanych met. IP 346, wynosi poniżej 3 % .


| Substancje zagrażające zdrowiu                      | Nr EC     | Nr CAS     | Zawartość | Symbole | Zwroty R    |
|---|-----------|------------|-----------|---------|-------------|
| Sulfonian alkiloarylowy wapnia z długimi łańcuchami | 271-877-7 |            | <0,9%     | Xi      | R-43, 53    |
| Bursztynian poliolefino poliaminowy boranowy        |           |            | 0-0,1 %   | N       | R-51/53     |
| Poliol  |           |            | <2,5%     | -       | R-53        |
| Siarkowany alkilofenol, sól wapniowa                | 291-829-9 |            | <2,5%     | -       | R-53        |
| Alkiloditiofosforan cynku                           | 272-028-3 | 68649-42-3 | <2 %      | Xi, N   | R- 41,51/53 |

Objaśnienia zwrotów R patrz p. 16

### 3. Identyfikacja zagrożeń

Ujemne skutki zdrowotne  
Wpływ na środowisko

W normalnych warunkach stosowania produkt nie stwarza zagrożenia.  
Szkodliwy dla organizmów wodnych.  
Nie odprowadzać do środowiska.  
Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

|   |   |                    |
|---|---|--------------------|
|  | <b>KARTA CHARAKTERYSTYKI<br/>PRODUKTU</b> |                    |
|   | <b>EXTENSIA 10W40</b>                     | Strona: 2/6        |
|   | Wersja: 2.00                              | z dnia: 2003-09-05 |
|   | Zastępuje wersję z dnia: 2000-08-04       |                    |

Zagrożenia fizyczne i chemiczne

Brak zagrożeń pożarowych lub wybuchem w normalnych warunkach użytkowania.

#### 4. Pierwsza pomoc

W PRZYPADKU POWAŻNYCH OBJAWÓW, WEZWAĆ LEKARZA LUB POGOTOWIE RATUNKOWE

DROGI NARAŻENIA SIĘ:  
WDYCHANIE

Wdychanie dużych stężeń par, dymów lub mgły może prowadzić do lekkiego podrażnienia gardła. Wynieść poszkodowanego na świeże powietrze, okryć i pozwolić odpocząć.

KONTAKT ZE SKÓRĄ

Zdjąć zabrudzone ubranie. Powierzchnie zabrudzone zmyć niezwłocznie dużą ilością wody z mydłem.

KONTAKT Z OCZAMI

Dokładnie płukać dużą ilością czystej, bieżącej wody przez co najmniej 15 minut.

SPOŻYCIE

Możliwość wymiotów i biegunki. Nie wywoływać wymiotów aby uniknąć ryzyka przedostania się do dróg oddechowych. Nie podawać nic do picia.

ZACHŁYŚNIĘCIE SIĘ

Jeśli zachodzi podejrzenie przedostania się produktu do płuc (np. przy wymiotach), natychmiast zawieźć poszkodowanego do szpitala.

#### 5. Postępowanie w przypadku pożaru

TEMPERATURA ZAPŁONU  
ODPOWIEDNIE ŚRODKI  
GAŚNICZE  
NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI

Patrz p.9.  
Ditlenek węgla, piana, proszek gaśniczy.

SZCZEGÓLNE ZAGROŻENIA:

Nie używać strumieni wody, mogą sprzyjać rozprzestrzenianiu się pożaru

SPECJALNE WYPOSAŻENIE  
OCHRONNE DLA  
STRAŻAKÓW:

W przypadku niekompletnego spalania i pirolizy mogą powstać toksyczne gazy takie jak CO, CO<sub>2</sub>, różne węglowodory, aldehydy i sadza. Produkty te mogą być bardzo niebezpieczne przy wdychaniu. W zamkniętych pomieszczeniach o dużym stężeniu dymów i gazów nosić aparat izolujący drogi oddechowe.

#### 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Patrz również p.8 i 13

POSTĘPOWANIE PRZY  
ROZLANIU/PRZECIEKU  
-DO GLEBY

Powierzchnie z rozlanym produktem mogą być śliskie. Nie dopuszczać do przedostania się go gruntu, cieków wodnych i oczyszczalni. Odzyskiwać metodami fizycznymi. Przy większym rozlaniu, jeśli sytuacji nie można szybko opanować, powiadomić odpowiednie władze.

- DO WODY


Do mechanicznego zbierania stosować pływające materiały absorpcyjne. Jeśli środki te przedostaną się do strumieni lub ścieków, poinformować władze o możliwości obecności pływających materiałów.

#### 7. Postępowanie z produktem i jego magazynowanie

POSTĘPOWANIE  
Zabezpieczenie techniczne/środki  
ostrożności

Przy powstawaniu par/aerozoli/produktów rozkładu zapewnić odpowiednią wentylację. Unikać lub ograniczyć do minimum narażenie na kontakt z produktem używanym lub odpadowym. Przechowywać z dala od materiałów palnych oraz żywności i napojów. Puste opakowania mogą zawierać palne lub wybuchowe opary. Istnieje

Zalecenia z zakresu bezpieczeństwa

|   |   |                    |
|---|---|--------------------|
|  | <b>KARTA CHARAKTERYSTYKI<br/>PRODUKTU</b> |                    |
|   | <b>EXTENSIA 10W40</b>                     | Strona: 3/6        |
|   | Wersja: 2.00                              | z dnia: 2003-09-05 |
|   | Zastępuje wersję z dnia: 2000-08-04       |                    |

#### MAGAZYNOWANIE

Zabezpieczenie techniczne/warunki magazynowania

zagrożenie pożarowe ze strony szmat, papieru lub innych środków stosowanych do usuwania rozlania, które są nasączone produktem. Unikać gromadzenia ich i bezpiecznie utylizować. Zapobiegać gromadzeniu się elektryczności statycznej przez stosowanie uziemień. Maszyny lub urządzenia należy ustawiać tak aby unikać ryzyka rozlania produktu lub ochłapania gorących części lub połączeń elektrycznych.

Stosować wszystkie dostępne środki zapobiegające zanieczyszczeniu wody i gruntu. Opakowania należy przechowywać szczelnie zamknięte w temperaturze pokojowej, zabezpieczone przed wodą i wilgocią z dala od wszelkich źródeł zapłonu. Nie przechowywać w miejscach narażonych na działanie żywiołów. Unikać kontaktu z utleniaczami. Zaleca się: Stosować tylko odporne na węglowodory pojemniki, złącza, rury itp. Przechowywać w oryginalnych opakowaniach.

### 8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

Wskazówki dodatkowe odnośnie wymogów stawianych urządzeniom technicznym:

Graniczne dawki w miejscu pracy:

Ochrona rąk:

Ochrona oczu:

Ochrona ciała:

Higiena przemysłowa:

Stosować produkt w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Przy pracy w przestrzeniach zamkniętych (zbiorniki) upewnić się, że środowisko nie jest duszące i/lub nosić zalecane wyposażenie. Mgła olejowa: 10 mg/m<sup>3</sup> przez 15 min  
Mgła olejowa: 5mg/m<sup>3</sup> przez 8 godzin  
Jeśli zachodzi potrzeba stosować rękawice ochronne, odporne na węglowodory, zalecane: nitrylowe, neoprenowe. Czas przenikania przez rękawice nawet tego samego typu od różnych producentów może się bardzo różnić, nawet jeśli mają one podobną grubość. Dlatego czas przenikania powinien być określany przez samego producenta rękawic. Zapotrzebowanie na rękawice jest zależne od warunków pracy (np. wielokrotności używania, mechanicznego obciążenia, temperatury, stopnia i czasu trwania ekspozycji). Przed wybraniem odpowiednich rękawic, zaleca się aby użytkownik poddał je testom. Okulary o szczelnej obudowie lub osłona na twarz, w przypadku ryzyka ochłapania. Gdy zachodzi potrzeba nosić maskę ochronną, odporną na węglowodory odzież, buty robocze (przy manipulowaniu beczkami). Nie nosić pierścionków, zegarka oraz innych przedmiotów, które mogą zatrzymywać produkt i stwarzać zagrożenia chorób skóry. Unikać przedłużonego i powtarzającego się kontaktu ze skórą szczególnie z produktem użytym lub odpadowym. Odzież zanieczyszczoną natychmiast zdjąć, przed ponownym założeniem uprać. Po każdym kontakcie, przed przerwą i końcem pracy myć dokładnie skórę, produkt jest łatwo dokładnie usunąć myjąc się wodą z mydłem. Nie używać środków ciernych, rozpuszczalników lub benzyny. Do wycierania rąk nie stosować szmat zabrudzonych produktem. Nie wkładać zabrudzonych szmat do kieszeni ubrań roboczych. Nie jeść, nie pić, nie palić papierosów w miejscu pracy.


### 9. Właściwości fizykochemiczne

Postać:

Barwa:

Ciecz

Brązowa

|   |   |                    |
|---|---|--------------------|
|  | <b>KARTA CHARAKTERYSTYKI<br/>PRODUKTU</b> |                    |
|   | <b>EXTENSIA 10W40</b>                     | Strona: 4/6        |
|   | Wersja: 2.00                              | z dnia: 2003-09-05 |
|   | Zastępuje wersję z dnia: 2000-08-04       |                    |

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Zapach:                            | Charakterystyczny  |
| pH:                                | Nie ma zastosowania  |
| Temperatury zmiany stanu skupienia |  |
| Temperatura płynięcia:             | <-33°C   |
| Temperatura zapłonu                | > 200°C (ASTM D 92 )   |
| Temperatura autozapłonu:           | > 250°C (ASTM E 659). Temperatura ta może się znacznie obniżyć w specyficznych warunkach (utlenianie na gorących powierzchniach) |
| Gęstość w temp. 15 °C:             | około 866 kg/m <sup>3</sup>  |
| Rozpuszczalność:                   |  |
| w wodzie:                          | Nierozpuszczalny w wodzie  |
| w rozpuszczalnikach organicznych:  | Rozpuszczalny w wielu typowych rozpuszczalnikach   |
| Współczynnik podziału (log Pow)    | >6 w 20°C  |
| Lepkość kinematyczna w 100°C:      | 14,5 mm <sup>2</sup> /s  |

#### 10. Stabilność i reaktywność


|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Stabilność:                        | Produkt jest stabilny w typowych warunkach magazynowania i stosowania.                                       |
| Niebezpieczne reakcje:             | Nie są znane żadne niebezpieczne reakcje w typowych warunkach stosowania.                                    |
| Substancje, których należy unikać: | Unikać kontaktu z silnymi utleniaczami.  |
| Warunki, których należy unikać:    | Gorąco (temperatury powyżej temperatury zapłonu), iskry, punkty zapłonu, płomienie, elektryczność statyczna. |

#### 11. Informacje toksykologiczne

|  |  |
|--|--|
| Toksyczność ostra/skutki miejscowe                   |  |
| - Wdychanie:   | Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania. Wdychanie wyższych stężeń par i aerozoli może powodować podrażnienie górnych dróg oddechowych.   |
| - Kontakt ze skórą:                                  | Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania.  |
| - Spożycie:  | W przypadku spożycia małych ilości nie obserwuje się żadnych poważnych skutków, przy większych ilościach może wystąpić ból brzucha, biegunka.  |
| <b>TOKSYCZNOŚĆ CHRONICZNA<br/>LUB DŁUGOTERMINOWA</b> |  |
| - Kontakt ze skórą                                   | Przy częstym kontakcie z zabrudzonym ubraniem na skórze może pojawić się wysypka (trądzik olejowy).<br>Zgodnie z naszą wiedzą produkt nie powoduje uczulenia.<br>Podczas pracy w silniku olej ulega zanieczyszczeniu produktami spalania.<br>Stwierdzono, że zużyte oleje silnikowe powodują raka skóry u myszy przy powtarzającym się i ciągłym kontakcie.<br>Krótki lub przejściowy kontakt z zużytym olejem silnikowym nie powinien powodować żadnych poważnych skutków na organizm ludzki o ile olej zostanie dokładnie usunięty przez zmycie wodą z mydłem. |
| - Uczulenie  |  |
| Kancerogenność:                                      |  |

#### 12. Informacje ekologiczne

|                 |   |
|-----------------|---|
| Ekotoksyczność: | Brak jest danych doświadczalnych dla produktu gotowego. Produkt stwarza nieznaczne zagrożenie dla organizmów wodnych. Brak jest informacji o produkcie zużytym. |
| Ruchliwość:     |   |
| - Powietrze:    | Produkt powoli odparowuje.  |
| - Gleba:        | Wnioskując z właściwości fizycznych i chemicznych produkt jest  |

|   |   |                    |
|---|---|--------------------|
|  | <b>KARTA CHARAKTERYSTYKI<br/>PRODUKTU</b> |                    |
|   | <b>EXTENSIA 10W40</b>                     | Strona: 5/6        |
|   | Wersja: 2.00                              | z dnia: 2003-09-05 |
|   | Zastępuje wersję z dnia: 2000-08-04       |                    |

mało ruchliwy w glebie.

- Woda: Produkt jest nierozpuszczalny, unosi się na powierzchni wody.

Trwałość i biodegradowalność Brak jest informacji doświadczalnych dla produktu gotowego. Produkt powinien powoli biodegradować się. Niektóre składniki mogą nie być biodegradowalne.

### 13. Postępowanie z odpadami

Produkt zużyty: Utylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami. Zbiórka powinna być wykonywana przez upoważnioną firmę a regeneracja lub spalanie należy wykonywać w dopuszczonej do tego celu instalacji. W Polsce: Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 o odpadach ( Dz. U. Nr 62, poz. 628).

Opakowania: Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Ustawa z dn. 11 maja 2001 r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. Nr 63 poz. 638).

Kod odpadu WE: 13 02 05 - Rozporządzenie Ministra Środowiska z dn. 27 września 2001 w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz.1206). Kod odpadu jest zależny od składu produktu w momencie utylizacji. Wymieniony wyżej kod odpadu jest tylko rekomendacją. Wytwórca odpadu jest odpowiedzialny za jego właściwą klasyfikację. Kod odpadu powinien być uzgadniany z firmą utylizującą.

### 14. Informacje o transporcie

Numer UN: brak  
Drogowy (ADR)/Kolejowy(RID)/Rzeczny (ADNR): brak ograniczeń  
Morski (IMO-IMDG): brak ograniczeń  
Powietrzny (ICAO/IATA): brak ograniczeń

### 15. Informacje dotyczące uregulowań prawnych

Symbole: Brak


Zwroty R: R-52/53: Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym

Zwroty S: S-61: Nie odprowadzać do środowiska. Postępować zgodnie ze specjalnymi instrukcjami/ kartami charakterystyk.

Zawiera: Długo łańcuchowe alkiloarylowe sulfoniany wapnia  
Boran poliolefinowo bursztynianu poliaminy

Przepisy Wspólnoty Europejskiej: Karta ta spełnia wymagania podane w dyrektywie: 1999/45/EC modyfikowanej dyrektywą 2001/60/EC  
Karta ta spełnia normy podane w dyrektywach: 91/155, 93/112/EEC i 2001/58/EC i zawiera dane wymagane przez artykuł 14 dyrektywy 1999/45/EC

Przepisy krajowe: Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem, D. U. 05. Nr 201, poz. 1674;  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 grudnia 2004 zmieniające rozporządzenie w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego, Dz. U. Nr 2 (2005), poz. 8;  
Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń substancji szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy, Dz. U. Nr 217, poz. 1883.  
Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami).

|   |   |                    |
|---|---|--------------------|
|  | <b>KARTA CHARAKTERYSTYKI<br/>PRODUKTU</b> |                    |
|   | <b>EXTENSIA 10W40</b>                     | Strona: 6/6        |
|   | Wersja: 2.00                              | z dnia: 2003-09-05 |
|   | Zastępuje wersję z dnia: 2000-08-04       |                    |

#### 16. Inne informacje:

Objaśnienie zwrotów z p. 2:

R-51/53: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym  
R-41: Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu  
R-43: Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą  
R-53: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym

Niniejsza karta charakterystyki produktu stanowi uzupełnienie karty danych technicznych, ale w żaden sposób jej nie zastępuje. Informacje zawarte w niniejszym opracowaniu udzielane są w dobrej wierze. Użytkownik zobowiązany jest pamiętać o ryzyku związanym z zastosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

Niniejsza karta nie zwalnia użytkownika z konieczności zasięgnięcia informacji i zastosowania wszelkich przepisów i uregulowań prawnych dotyczących jego działalności. Użytkownik bierze na siebie całkowitą odpowiedzialność za działania podjęte w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy z produktem.

Powyższe informacje udzielone zostają użytkownikowi w celu pomocy w realizacji zobowiązań nakładanych na niego przez przepisy i uregulowania prawne.

Wszystkie dane opierają się na aktualnym stanie naszej wiedzy.

Data polskiego wydania: 12 listopada 2004 r.  
Aktualizacja: grudzień 2005

hal